

Katalog Firmowy | Company Catalogue | Info-Katalog Bertrand



okna | drzwi | ogrody zimowe | fasady



windows | doors | conservatories | façades



fenster | türen | wintergärten | fassaden

O firmie Company Profile | Über die Firma



Tradycja jakości

Firma Bertrand jest renomowanym producentem okien, drzwi, fasad i ogrodów zimowych. Istniejemy od 1969 roku i od tego czasu spełniliśmy marzenia wielu klientów w Polsce, Niemczech, Austrii, Irlandii, Wielkiej Brytanii, Szwecji, Norwegii, Danii, Litwie i innych krajach. Nasze produkty charakteryzują się najwyższą jakością. Posługujemy się nowoczesnymi technologiami oraz wykorzystujemy szeroką gamę materiałów: różne gatunki drewna, systemy profili PVC i aluminiowych a także materiały kombinowane drewniano-aluminiowe i PVC-aluminiowe. Gwarantujemy kompleksową obsługę zarówno w zakresie produktów jak i usług. Powierz nam swoje marzenia a my zamienimy je w rzeczywistość. Twoje marzenia są wyjątkowe? To doskonale, bo my lubimy wyzwania.

Spotkajmy się!



Tradition of Quality

Bertrand is a renowned producer of windows, doors, façades and conservatories. The company was founded in 1969 and we have quenched dreams of our numerous customers in Poland, Germany, Austria, Ireland, Great Britain, Sweden, Norway, Denmark, Lithuania and other countries ever since. Our products are characterised by top quality. We use manufacturing procedures based on modern technology and apply wide range of materials: different types of wood, variety of PVC- and aluminium profile systems as well as combined materials, such as wood-aluminium or PVC-aluminium. We provide comprehensive service in every respect. Share your dreams with us and we'll make them come true. Are your dreams unique? Great! Taking challenges is our favourite!

Let's meet!



Qualität aus Tradition

Die Firma Bertrand ist ein renommierter Hersteller von Fenstern, Türen, Fassaden und Wintergärten. Sie wurde im Jahre 1969 gegründet und seit dieser Zeit sind die Träume vieler Kunden aus Polen, Deutschland, Österreich, Irland, Großbritannien, Schweden, Norwegen, Dänemark, Litauen und anderen Ländern in Erfüllung gegangen. Unsere Produkte zeichnen sich durch beste Qualität. Wir setzen moderne Technologien ein und verfügen über eine breite Baustoff-Palette: verschiedene Holzarten, Kunststoff- und Alu-Profilsysteme sowie kombinierte Stoffe wie Holz-Alu und Kunststoff-Alu. Wir garantieren komplexe Betreuung sowohl im Bereich der Produkte als auch der Dienstleistungen. Vertrauen Sie uns Ihre Träume an und wir lassen sie Wirklichkeit werden! Ihre Träume sind ungewöhnlich? Das ist toll, denn wir mögen Herausforderungen.

Treffen Sie sich mit uns!



Know-how

Firma Bertrand wyrosła z wieloletnich doświadczeń i tradycji dobrego rzemiosła. Przez lata z pasją wdrażamy nowe technologie i doskonalimy park maszynowy. Dzięki nowoczesnym, sterowanym komputerami maszynom możemy produkować więcej, lepiej i bardziej ekonomicznie. Jesteśmy dumni z naszych pracowników, którzy stanowią kadrę doskonale współpracujących ze sobą profesjonalistów. Ich wiedza, doświadczenie jak i sztuka artystyczna sprawiają, że możemy spełniać nietypowe, szczególne wymagania naszych klientów i nie boimy się żadnych wyzwań.

The company of Bertrand has its roots in the long-standing experience and tradition of good craft. For many years we have been passionately implementing new technologies and modernizing our machinery stock. Thanks to the state-of-the-art computer controlled equipment we are able to produce more, better and cheaper. We are proud of our highly professional staff who maintain a cooperative team spirit. Their wide knowledge, hand-on experience and sometimes artistry make it possible for us to fulfil our customers' special requirements so we are keen to take any challenges.


Die Firma Bertrand ist aus langjähriger Erfahrung und der Tradition eines soliden Handwerks erwachsen. Seit Jahren führen wir mit großem Engagement neue Technologien ein und verbessern unseren Maschinenpark. Dank unseren modernen, EDV-gesteuerten Maschinen, können wir immer mehr, besser und wirtschaftlicher produzieren. Wir sind stolz auf unsere Mitarbeiter, die ein eng miteinander zusammenarbeitendes Team von Fachleuten bilden. Ihre Kenntnisse, Erfahrungen und nicht zuletzt ihre künstlerische Begabung ermöglichen uns, untypische und besondere Wünsche unserer Kunden zu erfüllen und uns den Herausforderungen gern zu stellen.





Nieograniczona fantazja tworzenia
Unlimited Imaginative Creativity
Unbegrenzte Möglichkeiten

BB

Uwaga / Note / Achtung

 Niniejszy katalog zawiera przegląd produktów w skróconej formie. Jeśli chcesz się dowiedzieć więcej o konkretnym produkcie sięgnij po szczegółowy katalog tego produktu albo skontaktuj się z nami.

 This catalogue contains a brief review of our product range. If you want to find out more about a certain product, ask for the more detailed catalogue of that product line or contact us.

 In unserem Katalog sind die Produkte in Kurzform dargestellt. Wenn Sie von einem konkreten Produkt etwas mehr erfahren wollen, lesen Sie bitte den ausführlichen Katalog dieses Produktes oder nehmen Sie mit uns Kontakt auf.





W poniższej tabeli można sprawdzić, jakie produkty i z jakich materiałów są dostępne w stałej ofercie naszej firmy.



The table below contains products and materials we have constantly on offer.



In der unten angeführten Aufstellung können Sie prüfen, welche Produkte und Stoffe zum festen Bestandteil unseres Angebots gehören.

| okna i drzwi Bertrand | Drewno Wood Holz | PVC | Aluminium | Drewno – ALU Wood – ALU Holz – ALU | PVC – ALU |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------|-----|-----------|------------------------------------------|-----------|
| Okna i drzwi balkonowe otw. do wewnątrz <i>Windows and French Windows turned inwards Fenster und Balkontüren nach innen zu öffnen</i> | | | | | |
| Okna i drzwi balkonowe otwierane na zewnątrz <i>Windows and French Windows turned outwards Fenster und Balkontüren nach aussen zu öffnen</i> | | | | | |
| Okna typu holenderskiego <i>Dutch Style Windows / Holländische Fenster</i> | | | | | |
| Okna do domów pasywnych <i>Windows for passive buildings / Passivhaus - Fenster</i> | | | | | |
| Drzwi wewnętrzne <i>Inside doors / Innentüren</i> | | | | | |
| Drzwi zewnętrzne <i>Front doors / Aussentüren</i> | | | | | |
| Drzwi przesuwne <i>Sliding doors / Schiebetüren</i> | | | | | |
| Drzwi harmonijkowe <i>Folding doors / Falttüren</i> | | | | | |
| Drzwi ognioodporne <i>Fire doors / Feuerfeste Türen</i> | | | | | |
| Fasady <i>Façades / Fassaden</i> | | | | | |
| Ogrody zimowe <i>Conservatories / Wintergärten</i> | | | | | |
| Okiennice <i>Shutters / Fensterläden</i> | | | | | |
| Schody <i>Staircases / Treppen</i> | | | | | |
| Rolety <i>Roll shutters / Rollläden</i> | | | | | |
| Bramy garażowe <i>Garage doors / Garagentore</i> | | | | | |



Uwaga / Note / Achtung



Jeśli interesującego Cię produktu nie znalazłeś w tym katalogu skontaktuj się z nami. Możliwe, że możemy go dostarczyć, ale nie znalazł się w katalogu, ponieważ:

- jest to produkt nowy, który dopiero wprowadzamy na rynek i nie było go w momencie drukowania tego katalogu
- jest to produkt, którego nie ma w stałej ofercie ale możemy go wykonać na indywidualne zamówienie
- jest to produkt, którego jeszcze nie mamy, ale w krótkim czasie możemy go wdrożyć do produkcji



If you haven't found the product of your interest, please get in touch with us. It may be available, although it has not been included in the catalogue, because:

- it's a new product, being just introduced in the market, which was unavailable when this catalogue was at the printers
- it's a special product which may be tailor-made on request
- this product needs to be developed and we can make it soon



Haben Sie in unserem Katalog das Produkt, dass Sie gesucht haben, nicht gefunden, nehmen Sie bitte mit uns Kontakt auf. Höchstwahrscheinlich können wir es Ihnen liefern, aber es befindet sich noch nicht in unserem Katalog, denn:

- es ist ein neues Produkt, das wir erst auf den Markt bringen wollen, und zum Zeitpunkt des Drucks war es noch nicht Bestandteil unseres Angebotes
- es ist ein Produkt, das nicht zu unserem festen Angebot gehört, aber wir können es auf Ihren Wunsch herstellen
- es ist ein Produkt, das wir zur Zeit noch nicht herstellen, aber in Kürze in die Produktpalette aufnehmen können



Okna PVC

PVC Windows / PVC – Fenster



PVC czyli polichlorek winylu jest tworzywem nowoczesnym o wszechstronnych zastosowaniach. Jest bardzo dobrym materiałem na okna. Systemy profili okiennych PVC rozwijają się od wielu lat i obecnie prezentują bardzo wysoki poziom, skutecznie konkurując z oknami wykonanymi z innych materiałów.



PVC, i.e. polyvinyl chloride, is a modern versatile material particularly suitable for windows. Window PVC-profile systems have been constantly perfected for years and now they are of very high quality so they successfully compete with windows made of other materials.



PVC, also Polyvinylchlorid, ist ein moderner Kunststoff mit vielseitigen Anwendungsmöglichkeiten. Es eignet sich sehr gut für den Fensterbau. Die PVC-Profilssysteme werden seit vielen Jahren weiterentwickelt und erfüllen zurzeit höchste Ansprüche, wobei sie mit Fenstern aus anderen Materialien konkurrieren können.



Prezentowane rozwiązania stosujemy jako standard (bez dopłat) we wszystkich seriach okien (TREND PLUS, TREND XL i COMFORT).



The solutions presented here are utilised by us as standard (no extra charge) in all series of windows (TREND PLUS, TREND XL, COMFORT).



Die präsentierten Lösungen sind Standard in unserer Offerte (ohne Aufpreise) in allen Fensterserien (TREND PLUS, TREND XL, COMFORT).



- 1 Nowoczesny profil PVC (rama i skrzydło)
Modern PVC profile (frame and casement)
Modernes Kunststoff-Profil (Rahmen und Flügel)
- 2 Solidne wzmocnienie stalowe
Steel reinforcement
Solide Stahlaussteifung
- 3 Szyba ciepłochronna
Insulated glazed unit
Wärmeschutz-Glas
- 4 Trwałe okucie
Durable fittings
Beständiger Beschlag
- 5 Ergonomiczna klamka
Ergonomic handle
Ergonomische Griffolive



Zalety nowoczesnych okien z PVC:

- estetyczne
- łatwe w pielęgnacji, obsłudze i konserwacji
- bezpieczne dla zdrowia
- skutecznie wyciszają hałas
- odporne na wpływ warunków atmosferycznych
- bardzo trwałe
- ekologiczne, nadają się w pełni do wtórnego przetworzenia
- ciepłochronne i energooszczędne
- mają korzystny stosunek jakości do ceny



Advantages of modern PVC windows:

- aesthetic
- easy to clean, operate and maintain
- safe for your health
- resistant to external sound pollution
- weatherproof
- very durable
- eco-friendly- can be recycled
- heat-insulating and energy-saving
- good value for Money



Vorteile der modernen Kunststoff-Fenster:

- ästhetisch
- leicht zu pflegen, bedienen und warten
- gesundheitsfreundlich
- guter Lärmschutz
- witterungsbeständig
- sehr langlebig
- umweltfreundlich, eignen sich für das Recycling
- guter Wärmeschutz und energiesparend
- ausgezeichnetes Preis-Leistungs-Verhältnis





Okno Trend Plus
Trend Plus window | Fensterserie Trend Plus



- Nowoczesny, 6-komorowy system okien o głębokości ramy 74 mm. Skrzydła dostępne w wersji prostej lub zaoblonej, w akrycolorach bądź w strukturach drewnopodobnych.
- A modern, six-chamber window system with a frame depth of 74 mm. Casements available in either a square or rounded profile finish, can be extruded with an acrylic coloured surface or have an adhered wood grain foil finish.
- Modernes, 6-Kammer-Fenstersystem mit einer Rahmentiefe von 74 mm. Die Flügel sind in einer flächenversetzten oder halbflächenversetzten Version erhältlich. Außer in weiß auch in einer großen Auswahl an Acryl-Farben oder Holzstruktur-Farben lieferbar.

Okno Trend XL
Trend XL window | Fensterserie Trend XL



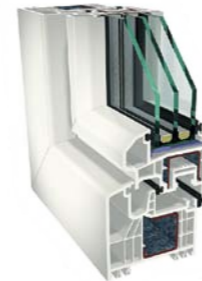
- Pogłębiony, 6-komorowy system okien o głębokości ramy 83 mm. Skrzydła w wersji zaoblonej. Profile białe bądź w strukturach drewnopodobnych. Okna w systemie Trend XL są hitem sprzedaży w firmie Bertrand.
- Deepened, six-chamber window system with a frame depth of 83 mm. Casements available in a rounded profile finish only. White or wood grain texture profiles. The Trend XL window system is BERTRAND's bestseller.
- Vertieftes, 6-Kammer-Fenstersystem mit einer Rahmentiefe von 83 mm. Die Flügel in der abgerundeten, halbflächenversetzten Version. In weiß oder Holzstruktur-Farben erhältlich. Fenster im System Trend XL sind ein Verkaufshit der Firma Bertrand.

Okno Comfort
Comfort window | Fensterserie Comfort



- Zaawansowany, 5-komorowy system okien ze ścianką środkową o głębokości ramy 74 mm. Wybitny pod względem izolacyjności termicznej i odporności na włamanie. Profile dostępne we wszystkich strukturach drewnopodobnych lub akrycolorach.
- Advanced, five-chamber window system with a central wall and frame depth of 74 mm. Outstanding heat-insulation and burglar-resistant properties. Profiles available in all acrylic colours and wood grain coatings.
- Fortgeschrittenes 5-Kammer-Mitteldichtungs-System mit einer Rahmentiefe von 74 mm. Ausgezeichnet in Bezug auf das thermische Isoliervermögen und die Einbruchssicherheit. Profile in weiß oder in allen Acryl-Farben sowie Holzstruktur-Farben lieferbar.

Okno Comfort XL
Comfort XL window | Fensterserie Comfort XL



- Pogłębiony, 5-komorowy system okien ze ścianką środkową o głębokości ramy 83 mm. Skrzydła do tego systemu występują w wersji zaoblonej. Profile do wyboru białe bądź w strukturach drewnopodobnych.
- Advanced, five-chamber window system with a central wall and frame depth of 83 mm. Casements in this system are available in a rounded profile finish only. White or wood grain texture profiles to choose from.
- Vertieftes, 5-Kammer-Mitteldichtungs-System mit einer Rahmentiefe von 83 mm. Die Flügel in der abgerundeten, halbflächenversetzten Version. Wahlweise in weiß oder Holzstruktur-Farben erhältlich.

Okno STV+IKD
STV+IKD window | Fensterserie STV+IKD



- System osiągający rewelacyjny współczynnik przenikania ciepła dla całego okna. Skrzydło okienne jest wypełnione pianką ocieplającą (IKD). Szywność skrzydła zapewnia technika klejenia z zestawem szybowym (STV).
- This system achieves a revolutionary thermal coefficient for the whole window. The sash includes an insulating foam (IKD). The stability of the sash is maintained by the use technology bonding the glazed unit to the sash (STV).
- Das System erzielt einen sehr guten Wärmedurchgangskoeffizienten für das gesamte Fenster. Die Profilhauptkammer des Flügels ist mit dem hochdämmenden Spezialmaterial (IKD) ausgeschäumt. Durch das Verkleben der Scheibe mit dem Flügelprofil (STV) wird die Steifigkeit der Glasscheibe in den Flügel übertragen und das gesamte System wird in sich stabiler.

Okno Kombisystem
Kombisystem window | Fensterserie Kombisystem



- Nowy Kombisystem S 9000 o głębokości 83 mm ma zarówno zalety systemu z uszczelką środkową jak i oporową. Pogłębiona, sześciokomorowa budowa ościeżnicy i skrzydła oraz uszczelki osadzone w trzech płaszczyznach gwarantują najwyższą izolację cieplną. Dzięki temu okna w systemie Kombi spełniają najwyższe wymagania.
- The new Kombisystem S 9000 with a depth of 83 mm has the advantages of both a center seal and compression seal between sash and glazed unit. The deep six chamber profile of both frame and sash with three seals guarantees the highest thermal coefficient.
- Das neue GEALAN-System S 9000 vereint als Kombisystem mit 83 mm Bautiefe die Charakteristiken und Vorteile von Mittel- und Anschlagdichtung gleichermaßen. Die große Bautiefe, sechs Profilkammern in Blendrahmen und Flügel und drei durchgängige Dichtebenen sind Garant für eine hervorragende Wärmedämmung. Damit werden Fenster selbst höchsten Ansprüchen gerecht.

Acrycolor






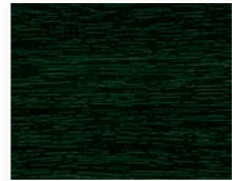



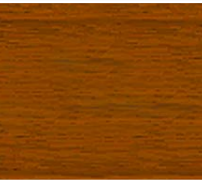
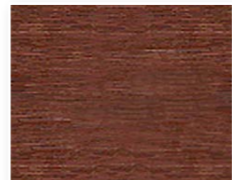
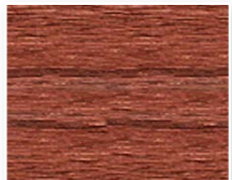





Acrycolor jest... Acrycolor is... | Acrycolor ist...




- ...czymś innym niż lakierowanie czy też foliowanie
...not a varnish coating or a laminate
...keine Lackierung oder Folierung
- ...o ok. 0,5 mm grubszy niż zwykła warstwa lakieru
...approx. 0,5 mm thick, which is more than all varnish coatings
...mit ca. 0,5 mm dicker als jede Lackschicht
- ...odporny na zadrapania
...scratchproof and non-sensitive
...kratztfest und unempfindlich
- ...nierozwalnie złączony z profilem
...inseparably bonded with the profile section
...untrennbar mit dem Profil verbunden
- ...niewrażliwy na łuszczenie i odpryskiwanie
...protected against flaking and chipping
...geschützt vor Abblättern oder Abplatzen
- ...łatwy w pielęgnacji i prawie nie wymaga konserwacji
...pflegeleicht und wartungsarm





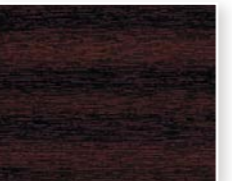

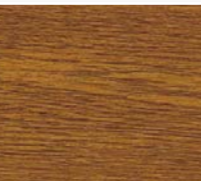


Niestandardowe okleiny drewnopodobne
Non-standard wood-grain foil | Außerstandard-Holzdekorfolien

| | | | | |
|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |  |
| Antracyt Anthracite Anthrazitgrau | Kremowy Cream Cremeweiß | Czekoladowy Brąz Chocolate Brown Schokobraun | Szary Gray Silbergrau | Granatowy Steel Blue Stahlblau |
|  |  |  |  |  |
| Zielony Green Tannengrün | Daglezja Douglas Fir Douglas Fir | Jasny Dąb Light Oak Eiche Hell | Orzech Naturalny Natural Nut Nussbaum Natur | Orzech Włoski Walnut Walnuss |
|  |  |  |  |  |
| Siena Pn Noce Siena Pn Noce Siena Pn Noce | Siena Pr Rosso Siena Pr Rosso Siena Pr Rosso | Sosna Górska Mountain Pine Mountain Pine | Wiśnia Cherry Kirsche | Oregon Oregon Oregon |
|  |  | | | |
| Winchester Xa Winchester Xa Winchester Xa | Macore Macoré Macoré | | | |

 Przedstawione miniaturki oklein są jedynie orientacyjne i mogą odbiegać od rzeczywistych kolorów.
 The thumbnail veneers are indicative only and may differ from the actual colors.
 Die dargestellten Holzdekorfolien sind unverbindlich und können von den tatsächlichen Farben abweichen.

Standardowe okleiny drewnopodobne
Standard wood decors | Standard-Holzdekorfolien

| | | | | |
|------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|
|  |  |  |  |  |
| Ciemny Dąb Dark Oak Eiche Dunkel | Dąb Bagienny Swamp Oak Mooreiche | Mahoń Mahogany Mahagoni | Orzech Nut Nuss | Dąb Golden Oak Golden Oak |



Okna drewniane

Wood Windows / Holz Fenster



Windows & Doors
Bertrand



Drewno jest sprawdzonym, eleganckim i naturalnym materiałem od wielu lat z powodzeniem stosowanym w stolarce okiennej. W naszej ofercie znajdują się okna z różnych gatunków drewna, takich jak sosna, dąb, sapeli, meranti, modrzew syberyjski i inne w zależności od wymagań klientów.

Wood – as a proven, aesthetic and natural material – has been used in window technology for many years. We have windows made of various kinds of wood such as pinewood, oakwood, sapeli, meranti, siberian larch and others – namely: whatever the customer may wish.

Holz ist ein gut bewährter, eleganter und natürlicher Rohstoff, der seit Jahren mit Erfolg für den Fensterbau verwendet wird. Unsere Produktpalette umfasst eine breite Kollektion an diversen Holzarten, wie Kiefer, Eiche, Sapeli, Meranti, Sibirische Lärche und andere, je nach dem, welche Wünsche unsere Kunden äußern.



Okna SOFTLINE

SOFTLINE Windows / Fenster SOFTLINE

- Klasyczny system okien o głębokości 68 mm, dostępny w 3 wersjach wykończenia: Elegant / Perfect / Prestige
- A classic window system with the depth of 68 mm, available in 3 versions of trim: Elegant / Perfect / Prestige
- Klassisches Fenstersystem mit einer Rahmentiefe von 68 mm, erhältlich in 3 Versionen: Elegant / Perfect / Prestige



Elegant



Perfect



Prestige

Okna SOFTLINE XL

SOFTLINE XL Windows / Fenster SOFTLINE XL

- Pogłębiony system okien Softline o głębokości 78 mm, dostępny w 3 wersjach wykończenia: Elegant / Perfect / Prestige.
- Deepened softline window system with the depth of 78 mm, available in 3 versions of trim: Elegant / Perfect / Prestige.
- Vertieftes Fenstersystem Softline mit der Bautiefe 78 mm, in 3 Varianten: Elegant / Perfect / Prestige erhältlich.



Perfect

Okna STRONGLINE

STRONGLINE Windows / Fenster STRONGLINE

- Nowoczesny system okien, wyposażony w 4 uszczelki, o głębokości 92 mm, dostępny w 2 wersjach wykończenia Master i Retro. Charakteryzuje się zwiększoną ciepłochronnością i sztywnością konstrukcji.
- A modern window system with the depth of 92 mm, available in 2 versions of trim: Master and Retro. It is characterized by increased heat insulation and rigidity of structure.
- Modernes Fenstersystem mit einer Rahmentiefe von 92 mm, erhältlich in 2 Versionen: Master und Retro. Es zeichnet sich durch einen größeren Wärmeschutz (4 umlaufende Dichtungen) und eine bessere Konstruktionssteifigkeit aus – perfekt geeignet für drei-Scheiben-Isolierglas.



Okna THERMOLINE

THERMOLINE Windows / Fenster THERMOLINE

- System Thermoline, to system okien drewnianych z wewnętrzną warstwą purenitu, pełniącą rolę dodatkowego izolatora. System ten dostępny w dwóch wersjach:
 - Thermoline 110 – głębokość profilu zwiększona do 110 mm. System ten posiada certyfikat dla budownictwa pasywnego.
 - Thermoline 92 – głębokość profilu 92 mm.
- Thermoline - is a timber window system with an internal layer of purenit foam which acts as an extra insulator. The system is available in two versions:
 - Thermoline 110 – the depth of the profile increased to 110 mm. This system is certified for use in passive buildings.
 - Thermoline 92 – the depth of the profile is 92 mm.
- Das System Thermoline ist ein Holzfenster - System mit einer Purenit - Innenschicht, die als zusätzlicher Isolator dient. Das System ist in zwei Versionen erhältlich:
 - Thermoline 110 – Profiltiefe 110 mm. Dieses System besitzt das Zertifikat des Passivhaus-Instituts Dr. Feist in Darmstadt.
 - Thermoline 92 – Profiltiefe 92 mm.





Klientom, którzy cenią naturalne drewno a jednocześnie chcą zapewnić oknom maksymalną trwałość przy minimalnych nakładach na ich konserwację proponujemy nowoczesne okna drewniano-aluminiowe. To perfekcyjne rozwiązanie – od wewnątrz piękne, naturalne drewno, na zewnątrz trwałe i łatwe w pielęgnacji aluminium. Są eleganckie, posiadają nowoczesny design, szeroką paletę kolorów i możliwość imitacji struktury drewna na aluminium.

We recommend modern combined WOODALU windows to those customers who appreciate natural wood and also want the maximum window durability at the minimum maintenance cost. This is a perfect arrangement with beautiful natural wood outside and durable and easy to care for aluminium inside. They look tasteful and are characterized by modern design, wide colour palette and a possibility for imitating a wood structure on aluminium.

Unseren Kunden, die natürliches Holz schätzen und zugleich für ein langes Fensterleben bei minimalen Aufwendungen für Pflege und Wartung schwärmen, bieten wir moderne Holz-Alu-Fenster. Es ist eine perfekte Lösung – von innen schönes, natürliches Holz, und von außen beständiges und pflegeleichtes Aluminium. Solche Fenster sind elegant, haben ein modernes Design, eine breite Farbpalette und das Aluminium kann außerdem noch mit Holzstruktur versehen werden.

LINEAR / XL / THERMO

- Powierzchnia ramy i skrzydła zlicowana od zewnątrz. Propozycja dla osób preferujących klasyczną prostotę.
- The surface of the casement or sash is aligned with the surface of the frame. Suggested to clients who prefer classic simplicity.
- Flächenbündige Form der Alu-Vorsatz-Schalen. Für jene, die ein modernes Design vorziehen.



QUADRAT / XL / THERMO

- To produkt dla klientów ceniących sobie proste formy. Charakteryzuje się nowoczesnym kształtem.
- This product is for customers who appreciate simple forms. It is characterized by modern design.
- Ein Produkt für Kunden, die grade Formen schätzen. Kennzeichen dieses Profils ist die moderne Form.



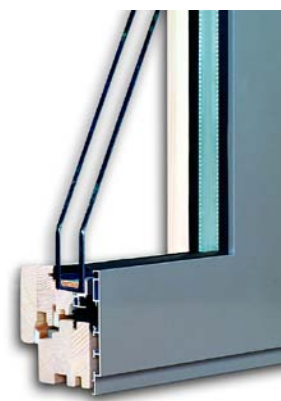
QUADRAT FB / XL / THERMO

- To kolejna propozycja dla klientów ceniących sobie proste formy. Charakteryzuje się nowoczesnym kształtem. Nakładka skrzydła zlicowana z nakładką ościeżnicy.
- This is another option for customers who appreciate simple forms. It is characterized by modern design. the aluminium sash covers are aligned with the frame covers.
- Eine Alternative für Kunden, die grade Formen schätzen. Kennzeichen dieses Profils ist die moderne Form. Die Vorsatzschale des Flügels ist mit der Vorsatzschale des Rahmens flächenbündig.



INTEGRAL / XL / THERMO

- System z tzw. skrzydłem ukrytym. Okna stałe oraz otwierane od zewnątrz wyglądają tak samo. Polecany do montowania w systemach fasadowych.
- With a hidden sash system. Fixed and opening windows have an identical appearance from the exterior. Ideal for installation within facade systems.
- Ein System mit dem so genannten versteckten Flügel. Geschlossenen Fenster, sowie Fix-Elemente sehen von außen gleich aus. Empfehlenswert bei Fassadensystemen.



Okna ALUTREND ALUTREND Windows / Fenster ALUTREND

CLASSIC / XL / THERMO

- Prosty kształt nakładki aluminiowej. Propozycja dla osób preferujących nowoczesny design.
- Aluminium covers with a simple profile. Suggested for clients who prefer modern design.
- Klassische Form der Alu-Vorsatz-Schalen. Für jene, die klassische Schlichtheit vorziehen.



SOFTLINE / XL / THERMO

- Zaokrąglony kształt nakładek aluminiowych. Propozycja dla osób preferujących bardziej stylowe wzornictwo.
- Aluminium covers with a rounded profile. Suggested for clients who prefer a more stylish design.
- Abgerundete Form der Alu-Vorsatz-Schalen. Für jene, die das stilistische Design vorziehen.



SYNERGIC

- Okno w nowej innowacyjnej technologii. Pakiet szybowy ze stepem zastaniającym ramiaki skrzydła.
- The window in the new innovative technology with the extended glass pane to cover the sash profile.
- Ein Fenster in moderner innovativer Technologie. Das Glaspaket besitzt eine Stufenglasscheibe, die den Flügelrahmen verdeckt.



MIRATHERM

- System dedykowany do domów pasywnych. W wersji głębokości 78mm i z purenitem posiada certyfikat Instytutu Domów Pasywnych Dra Feista.
- System dedicated to use in passive houses. Version of depth 134mm with Purenit is certified by the Passive House Institute.
- Ein System, welches den Passivhäusern gewidmet ist. In der Bautiefe 134 mm und mit Purenit, besitzt es das Zertifikat des Passivhaus Instituts Dr. Feist.





MB 45

- Nowoczesny system aluminiowy o głębokości ramy 45 mm. Po zamknięciu okna, od strony zewnętrznej uzyskujemy efekt zlicowanej powierzchni skrzydła i ościeżnicy.
- A modern aluminium system of the structural depth of the window sections is equal to 45 mm (frame), 54 mm (casement), and the door: 45 mm and 45 mm, respectively. Such assumed depths of the casement and frame sections give the effect of one surface from the exterior side after closing – in the case of the window, and the facing effect to the surface of casements and frames in the case of doors.
- Modernes Aluminiumsystem mit einer Profiltiefe des Blendrahmens von 45 mm. Auf diese Weise erhalten wir eine flächenbündige Optik.



MB 60

- System trójkomorowy o głębokości ramy 60 mm. Charakteryzuje się niską wartością współczynnika przenikania ciepła.
- Three chamber system with a 60 mm deep frame with a low coefficient of heat transfer.
- Modernes 3-Kammersystem mit der Profiltiefe von 60 mm mit hoher Wärmedämmung, sowie vielseitiger Anwendungsmöglichkeit.



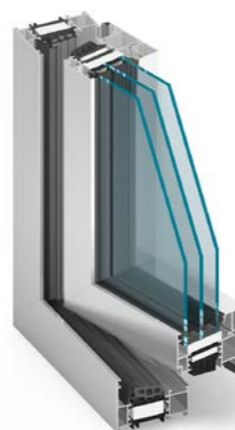
MB 70 HI

- Wysoce energooszczędny system okien i drzwi aluminiowych z przegrodą termiczną. Izolacyjność ram tego systemu jest znacznie większa niż izolacyjność podstawowych systemów aluminiowych.
- Highly energy-efficient system of thermally broken aluminum windows and doors. The insulation in the frame of this system has significantly better performance than that of a basic aluminium system.
- Fenster- und Türsystem mit hoher Wärmedämmung durch thermische Trennung. Eine weitere innovative Lösung sind spezielle Dichtungen.



MB 86

- Jedyńy na świecie system okien aluminiowych, w którym zastosowano aerożel- materiał o doskonałej izolacyjności termicznej. System cechuje także wysoka wytrzymałość profili, pozwalająca na wykonanie stolarki o dużych gabarytach i ciężarze.
- The only aluminium window system in the world to use „aerogel”. An insulation material giving revolutionary thermal properties. The system also has robust profiles allowing for large constructions with higher mass.
- Das weltweit erste Aluminiumsystem, in dem Aerogel zum Einsatz kommt– ein Material mit optimaler Wärmedämmung. Technologie und Ästhetik nach Maß, auch bei anspruchsvollen Projekten.



Firma Bertrand posiada doświadczenie w konstruowaniu fasad różnego typu, od słupowo-ryglowych po strukturalne. Najczęściej wykonujemy je z aluminium lub profili kombinowanych aluminiowo-drewnianych.

Bertrand has good experience in construction of various façades of types ranging from the pillar/transom to structural. In most cases we make them of aluminium or combined WOOD-ALU profiles.

Die Firma Bertrand hat auch Erfahrungen bei verschiedenen Fassadenkonstruktionen, von Pfosten-Riegel- Konstruktionen bis hin zu strukturellen Formen. Sie werden meistens aus Aluminium oder kombinierten Alu-Holz-Profilen hergestellt.





W ofercie firmy Bertrand znajdują się drzwi zewnętrzne drewna, PVC i aluminium. Do wyboru jest bardzo wiele wzorów, rozwiązań technicznych i dodatków wpływających na estetykę, bezpieczeństwo i komfort użytkowania. Solidne drzwi z litego drewna zapewniają wspaniałe wrażenia estetyczne oraz bezpieczeństwo. Ich ponadczasowe piękno jest rezultatem sprawdzonej przez wiele lat technologii produkcji oraz ręcznej pracy stolarzy nad detalami. Drzwi zewnętrzne z aluminium są komfortowe w użytkowaniu, nowoczesne i bardzo odporne na czynniki atmosferyczne. Mogą być malowane na kolory jednolite albo pokrywane strukturą drewnopodobną, dzięki czemu wyglądają jak drzwi drewniane.



Bertrand offers wooden, PVC and aluminium doors. We have a wide range of designs, technical arrangements and extras determining aesthetic appearance as well as safety and usage comfort. Sturdy doors made of solid wood ensure great appearance and safety. Their timeless beauty is a result of the manufacturing procedures as well as joiners' meticulous craftsmanship proven for many years. Our aluminium front doors are modern, user-friendly and exceptionally weather resistant. They can be either painted in solid colours or surfaced with woodgrain finish which gives them the appearance of genuine wooden doors.



Die Firma Bertrand bietet Außentüren aus Holz, PVC und Aluminium. Den Kunden stehen sehr viele Muster, technische Lösungen und Zubehör zur Verfügung, die einen großen Einfluss auf Optik, Sicherheit und Komfort haben. Solide Türen aus Massivholz garantieren hervorragende ästhetische Eindrücke und ausgezeichnete Sicherheit. Die unvergängliche Schönheit ist Ergebnis der seit vielen Jahren bewährten Herstellungstechnologien und der Handarbeit unserer Tischler, die für eine feine Ausarbeitung der Details sorgen. Außentüren aus Aluminium haben ausgezeichnete Gebrauchseigenschaften, sind modern und witterungsbeständig. Sie können mit verschiedenen Farben versehen oder mit einer holzähnlichen Struktur beschichtet werden, wodurch sie wie Holztüren aussehen.





Drewniane drzwi wewnętrzne firmy Bertrand są eleganckie i funkcjonalne oraz bardzo trwałe, dlatego ich zakup jest doskonałą inwestycją na wiele pokoleń. W ofercie firmy znajdują się także drzwi wewnętrzne aluminiowe oraz drzwi całoszklane.



Wooden inside doors made by Bertrand look smart and are functional and very durable so their purchase is an excellent investment for a number of generations. Among inside doors we have also aluminium as well as frameless glass doors on offer.






Die Bertrand Holzinnentüren sind elegant, funktionell und dabei langlebig, deshalb lohnt sich der Kauf als eine ausgezeichnete Investition für mehrere Generationen. Zu unserem Angebot gehören auch Innentüren aus Aluminium und Ganzglastüren.



Drzwi przesuwne i harmonijkowe




Sliding doors and folding doors / Schiebe – und Falttüren

-  Drzwi uchylno-przesuwne, podnośno-przesuwne i harmonijkowe doskonale nadają się do uzyskania efektu dużej przestrzeni i szerokiego przejścia. Mogą mieć szerokość nawet kilkunastu metrów.
-  Sliding doors and folding doors are a perfect means of creating an effect of large space and wide passage. They may be even a dozen or so metres in width.
-  Schiebe - und Falttüren eignen sich ausgezeichnet, wenn man den Effekt eines Panoramaausblicks und einen breiten Durchgang schaffen will. Sie können sogar über zehn Meter breit sein.



Drzwi całoszklane

Glass door / Vollglastür

-  Całoszklane drzwi w ościeżnicy drewnianej to hit sprzedaży w firmie Bertrand. Nowoczesny design produktu sprawia, iż coraz więcej klientów decyduje się na jego zakup. Do produkcji drzwi używane są specjalne okucia firmy Dorma oraz hartowane szkło. Oferujemy szeroki wachlarz wzorów szyb. Ościeżnica może być wykonana z dowolnego gatunku drewna.
-  Glass doors in timber frames are BERTRAND's bestseller. The modern design of the product encourages more and more clients to buy it. To manufacture this type of door, we utilise special fittings manufactured by DORMA and hardened glass. We offer a wide range of glazing options. The door frame may be made of any type of wood.
-  Die Vollglastür im Holztürrahmen ist ein Verkaufshit der Firma Bertrand. Das moderne Design des Produkts hat zur Folge, dass immer mehr Kunden sich für den Kauf entscheiden. Zur Produktion der Tür werden spezielle Beschläge der Firma Dorma und gehärtetes Glas verwendet. Erhältlich in vielen verschiedenen Glas-Ausführungen. Der Türrahmen (Zarge) kann aus beliebigen Holzarten hergestellt werden.



Ogrody zimowe




Conservatories / Wintergärten

-  Ogród zimowy uatrakcyjnią architekturę budynku i potrafi nadać mu całkowicie nowy wygląd. Przestrzeń ogrodu zimowego jest doskonałym miejscem całorocznego wypoczynku. Firma Bertrand wykorzystuje specjalistyczne systemy profili przeznaczone do ogrodów zimowych, dzięki czemu konstrukcje są estetyczne, szczelne, stabilne i komfortowe w użytkowaniu.
-  Conservatory enhances architectural qualities of a building and may completely change its appearance. The conservatory space is a perfect place for relaxing all year round. Bertrand uses systems of sophisticated profiles designed for conservatories which gives the structure tasteful appearance and makes it tight, stable and user-friendly.
-  Ein Wintergarten macht die Gebäudearchitektur attraktiver und verleiht ihr eine einzigartige Note. Das ganze Jahr lang kann man sich dort ausgezeichnet ausruhen. Die Firma Bertrand setzt spezielle Profilsysteme für Wintergärten ein, dank denen die Konstruktionen ästhetisch, dicht und stabil bleiben und dabei hervorragende Funktionseigenschaften aufweisen.



Stolarka do budynków zabytkowych

Woodwork for historical monuments / Fenster und Türen für Baudenkmäler

-  Firma Bertrand ma możliwość wykonania okien i drzwi idealnie pasujących do stylu zabytkowego budynku i spełniających szczegółowe wymagania konserwatora zabytków. Nowe okna mogą mieć taki sam kształt, podział, układ szprosów jak okna oryginalne. Możemy wykonać także rzeźbione ozdoby.
-  Bertrand is capable of fabrication of windows and doors which perfectly match the style of a historical monument and also meet specific requirements set by the conservation officer. New windows can have the same shape, division and glazing bars' layout as the original ones. It is also possible to replicate sculpted ornaments.
-  Die Firma Bertrand verfügt über viele Möglichkeiten, Fenster und Türen herzustellen, die an den Stil eines Baudenkmals ideal angepasst sind und die besonderen Anforderungen der Denkmalpfleger erfüllen. Die neuen Fenster können in derselben Form, Gestaltung und Sprossenteilung wie die Originalfenster ausgeführt und mit Schnitzereien verziert werden.



Produkty uzupełniająca ofertę

Supplementary offer / Folgende Produkte ergänzen unsere Produktpalette

BB



Okienne

Shutters / Fensterläden

Posiadamy szeroki wybór okiennic, z różnych rodzajów drewna a także z PVC i aluminium. Nowością w naszej ofercie są okienne sterowane elektrycznie oraz okienne wewnętrzne.

We have a wide selection of shutters made of different kinds of wood, PVC and aluminium on offer where electric-operated as well as inside shutters are novelties.

Wir bieten eine große Auswahl an Fensterläden aus verschiedenen Holzarten, Kunststoff oder Aluminium. Eine Neuheit sind elektrisch gesteuerte Fensterläden und Innenfensterläden.



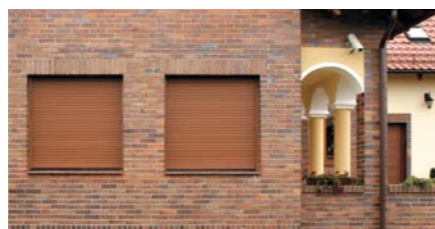
Rolety

Roll Shutters / Rollläden

Nasze okna można wyposażać w dowolnego typu rolety sterowane ręcznie lub elektrycznie.

Bertrand windows can be equipped with roll shutters of any type which are easy to operate through various drive systems which can be upgraded at any time (belt, crank or motor).

Unsere Fenster können mit hand- oder elektrisch gesteuerten Rollläden beliebiger Typen ausgestattet werden.



Witraże

Stained Glass / Mosaikglas (Bleiverglasung)

Witraż jest artystyczną formą wypełnienia okna lub drzwi. Nadaje fasadom budynków i wnętrzom wyjątkowy charakter. W firmie Bertrand można zamówić okna i drzwi z dowolnym rodzajem witrażu, bardzo często realizujemy indywidualne wizje naszych klientów.

Stained glass is an artistic form of filling a window frame. It gives both the façades and interiors special character. You can place an order with Bertrand for any pattern of stained glass. We often fill special orders for tailor-made patterns.

Mosaikglas ist eine natürliche Form der Fensteroder Türfüllung. Es verleiht den Fassaden und Innenräumen einen einzigartigen Stil. Bei der Firma Bertrand können Sie Fenster und Türen mit beliebiger Art Mosaikglas bestellen, sehr oft realisieren wir individuelle Vorstellungen unserer Kunden.



Elementy ozdobne

Decorative elements / Fensterläden

Elementy ozdobne do okien drewnianych to odzwierciedlenie sztuki artystycznej i doświadczenia stolarzy firmy Bertrand. Rzeźbione elementy doskonale komponują się z klasyczną elewacją.

The decorative elements within our timber windows reveal the deep rooted craftsmanship passed down through generations of experienced carpenters who have been given the opportunity to realise their artistic ambitions at Bertrand. These carved elements blend seamlessly with the classic facade.

Unsere Zierprofile für Holzfenster sind ein Ausdruck der künstlerischen Begabung und Erfahrung unserer Schreiner. Diese Handgefertigte Elemente sind ideal für den Denkmalschutz.



Parapety

Window sills / Fensterläden

Posiadamy szeroki wybór parapetów wewnętrznych i zewnętrznych. Szczególnie polecane są parapety drewniane wykonane z niezwykłą starannością i dbałością o detale, dostępne w nieograniczonej gamie kolorów. Oferujemy także parapety wewnętrzne z płyty HDF, marmurowe, konglomeratowe oraz parapety zewnętrzne aluminiowe, stalowe, duromarmurowe.

We have a wide selection of both internal and external window sills. We highly recommend our elegant timber sills crafted from solid timber and given precise attention to detail, available in an unlimited range of colours. We also offer a wider range of alternatives including interior sills of HDF, marble or conglomerate (stone pieces cast in a resin compound) and exterior sills of aluminum, steel or synthetic marble.

Wir verfügen über eine große Auswahl an Innen- und Außenfensterbänken. Ganz besonders zu empfehlen sind Holzfensterbänke welche mit sehr großer Sorgfalt gefertigt werden sodass jedes Detail erkennbar bleibt. Diese Fensterbänke sind in jeder Wunschfarbe erhältlich. Zusätzlich bieten wir Innenfensterbänke aus einer HDF, Marmor, Konglomerat sowie Außenfensterbänke aus Aluminium, Stahl und Duro Marmor an.

Nawiewniki

Window sills / Fensterläden

W ofercie produktowej firmy Bertrand znajdują się także różnorodne systemy wentylacji AERECO przeznaczone do kompleksowej obsługi budynków wielorodzinnych, jednorodzinnych oraz obiektów użyteczności publicznej.

The decorative elements within our timber windows reveal the deep rooted craftsmanship passed down through generations of experienced carpenters who have been given the opportunity to realise their artistic ambitions at Bertrand. These carved elements blend seamlessly with the classic facade.

Im Angebot der Firma Bertrand finden Sie auch unterschiedliche Lüftungssysteme von AERECO welche für den Gebrauch bei Mehrfamilien- und Einfamilienhäusern sowie bei öffentlich Einrichtungen eingesetzt werden können.





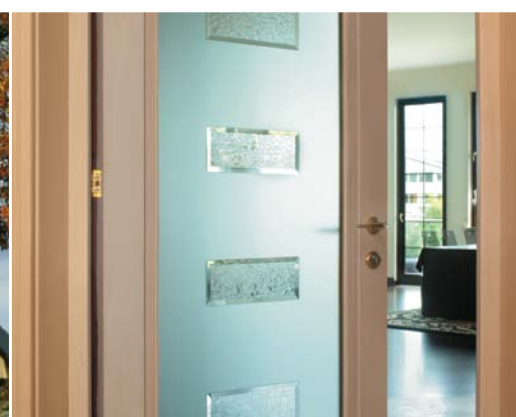
Zapraszamy! Skontaktuj się z nami!



Don't hesitate! Get in touch!



Sie sind immer herzlich willkommen! Kontaktieren Sie uns!



CENTRALA | HEADQUARTERS | HAUPTGESCHÄFTSSTELLE

Luzino 84-242, ul. Wejherowska 12
tel. +48 58/678 07 78, fax +48 58/678 07 79
e-mail: info@bertrand.pl

DZIAŁ EKSPORTU | EXPORT DEPARTMENT | EXPORTABTEILUNG

tel. +48 58/678 07 71, 678 07 72, 678 07 76, fax +48 58/678 07 70
e-mail: export@bertrand.pl